


UNIVERSITATEA TEHNICĂ

DIN CLUJ-NAPOCA

CENTRUL UNIVERSITAR NORD DIN BAIA MARE

FIȘA DISCIPLINEI
1. Date despre program

| | |
|---------------------------------------|---|
| 1.1 Instituția de învățământ superior | Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca Centrul Universitar NORD din Baia Mare |
| 1.2 Facultatea | de Litere |
| 1.3 Departamentul | Filologie și Studii Culturale |
| 1.4 Domeniul de studii | Limbi moderne aplicate |
| 1.5 Ciclul de studii | Licență |
| 1.6 Programul de studii / Calificarea | Limbi moderne aplicate - Engleză/Germană |
| 1.7 Forma de învățământ | IF – învățământ cu frecvență |
| 1.8 Codul disciplinei | 24.20 |

2. Date despre disciplină

| | | | |
|--|---|---------------|----|
| 2.1 Denumirea disciplinei | Istoria și geografia țărilor din Commonwealth (I) | | |
| 2.2 Titularul de curs | Conf. univ. dr. Ligia Tomoiagă ligiatomoiaga@gmail.com | | |
| 2.3 Titularul activităților de seminar / laborator / proiect | Conf. univ. dr. Ligia Tomoiagă | | |
| 2.4 Anul de studiu | 1 | 2.5 Semestrul | 2 |
| 2.6 Tipul de evaluare | | | E |
| 2.7 Regimul disciplinei | Categoriza formativă | | DF |
| | Opționalitate | | DO |

3. Timpul total estimate

| | | | | | | | | | | |
|--|----|-----------|----------|----|-------------|----|---------------|--|-------------|--|
| 3.1 Număr de ore pe săptămână | 3 | din care: | 3.2 Curs | 2 | 3.3 Seminar | 1 | 3.3 Laborator | | 3.3 Proiect | |
| 3.4 Număr de ore pe semestru | 42 | din care: | 3.5 Curs | 28 | 3.6 Seminar | 14 | 3.6 Laborator | | 3.6 Proiect | |
| 3.7 Distribuția fondului de timp (ore pe semestru) pentru: | | | | | | | | | | |
| (a) Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe | | | | | | | | | 6 | |
| (b) Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platforme electronice de specialitate și pe teren | | | | | | | | | | |
| (c) Pregătire seminarii / laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri | | | | | | | | | 2 | |
| (d) Tutoriat | | | | | | | | | | |
| (e) Examinări | | | | | | | | | | |
| (f) Alte activități: | | | | | | | | | | |
| 3.8 Total ore studiu individual (suma (3.7(a)...3.7(f))) | | | | | | | 8 | | | |
| 3.9 Total ore pe semestru (3.4+3.8) | | | | | | | 50 | | | |
| 3.10 Numărul de credite | | | | | | | 2.0 | | | |

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

| | |
|-------------------|--|
| 4.1 de curriculum | |
| 4.2 de competențe | |



UNIVERSITATEA TEHNICĂ

DIN CLUJ-NAPOCA

CENTRUL UNIVERSITAR NORD DIN BAIA MARE

5. Condiții (acolo unde este cazul)

| | |
|--|---|
| 5.1. de desfășurare a cursului | Sala cu proiector, manual, hărți, sistem de sunet |
| 5.2. de desfășurare aseminarului/laboratorului / proiectului | Sală cu proiector, sistem de sunet |

6. Competențele specifice acumulate

| | |
|-------------------------|--|
| Competențe profesionale | <ul style="list-style-type: none"> Comunicare efektivă în cel puțin două limbi moderne de circulație (limba B și limba C), într-un cadru larg de contexte profesionale și culturale, prin utilizarea registrelor și variantelor lingvistice specifice în vorbire și scriere (Nivel de competență B2/C1 în ambele limbi - vezi Cadrul European Comun de Referință pentru Limbi) Aplicarea adecvată a tehnicilor de traducere și mediere scrisă și orală din limba B sau C în limba A și retur în domenii de interes larg și semispecializate Aplicarea adecvată a tehnicilor generale de documentare, căutare, clasificare și stocare a informației, folosirea programelor informatice (dicționare electronice, baze de date), stăpânirea bazelor tehnoredactării și corecturii de texte, folosirea programelor de tehnoredactare a documentelor pe calculator și a tehnicilor de arhivare a documentelor Organizarea de evenimente profesionale, științifice și culturale care solicită abilități de comunicare profesională și instituțională în limbile A, B și C (prezentarea firmei și a produselor/serviciilor acesteia, protocol, târguri și expoziții) Relaționarea în contexte instituționale diverse (instituție, întreprindere economică, ONG) și utilizarea unor cunoștințe generale și semispecializate în domeniile profesionale de aplicație ale specializării. <p>Comunicare în situații profesionale multilingve de integrare, negociere/mediere lingvistică cultural</p> |
| Competențe transversale | <ul style="list-style-type: none"> Gestionarea optimă a sarcinilor profesionale și deprinderea executării lor la termen, în mod riguros, eficient și responsabil; Respectarea normelor de etică specifice domeniului (ex: confidențialitate) Aplicarea tehnicilor de relaționare în echipă; dezvoltarea capacităților empatice de comunicare interpersonală și de asumare de roluri specifice în cadrul muncii în echipă având drept scop eficientizarea activității grupului și economisirea resurselor, inclusiv a celor umane <p>Identificarea și utilizarea unor metode și tehnici eficiente de învățare; conștientizarea motivațiilor extrinseci și intrinseci ale învățării continue</p> |

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

| | |
|---------------------------------------|--|
| 7.1 Obiectivul general al disciplinei | Să obțină la sfârșitul cursului o viziune de ansamblu asupra marilor perioade istorice, asupra fundalului istoric și cultural specifice istoriei Commonwealth, a țărilor care compun această organizație, în interconexiunea lor, precum și în datele lor specifice. Acest curs furnizează cunoștințe necesare înțelegerii culturii și civilizației care leagă aceste popoare, precum și literaturii și limbii lor, ceea ce subliniază importanța sa în introducerea studenților în specificul istoric al marelui imperiu colonial și a statutului postcolonial al Commonwealth, teme de actualitate în înțelegerea istoriei contemporane. |
| 7.2 Obiectivele specifice | <ul style="list-style-type: none"> Să cunoască perioadele și evenimentele importante din istoria Commonwealth, cu importanța și relevanța lor atât pentru perioada respectivă, cât și pentru înțelegerea fenomenelor istorico-economice și culturale de astăzi Să cunoască și recunoască elementele constitutive ale englezilor, precum și a celorlalte grupuri etnice care trăiesc în |



| | |
|--|--|
| | <p>insule și în colonii, din punct de vedere geografic, etnic, politic, înțelegând, astfel, și cauzele care au dus la situația de fapt din zilele noastre.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Să recunoască și să poată reacționa corect la aluziile de tip istoric, la idiosincraziile și prejudecățile specifice care apar în textele de tip istoric și literar • Să cunoască și recunoască tipuri diferite de abordare a istoriei, aplicate la specificul Marii Britanii ca membru Commonwealth • Să cunoască în linii mari geografia spațiului Commonwealth, în special cu referință la acele locuri pe care le întâlnesc foarte des ca referință în textele literare și de studii culturale. |
|--|--|

8. Conținuturi

| 8.1 Curs | Metode de predare | Observații |
|--|--|------------|
| <p>1. ISTORIA COMMONWEALTH (I)</p> <p>“A Commonwealth of Nations”, la 1884, prima descriere a Imperiului Colonial Britanic făcută de Lord Rosebury, în cadrul Primei Conferințe Coloniale</p> <p>Întâlnirea primilor miniștri și a conducătorilor coloniilor pentru a discuta probleme constituționale, situația externă, apărarea și comerțul, în 1926</p> <p>Conferința Imperială din 1926, în care Regatul Unit și domeniile sale ajung la înțelegere cu privire la statutul lor egal</p> | <p>Discutarea și problematizarea elementelor din curs pe care studenții le-au pregătit</p> <p>Prezentarea unor aspecte prin videoclipuri documentare</p> <p>Întrebări puse de studenți pe baza materialului studiat.</p> <p>Metoda SINELG.</p> | |
| <p>2. ISTORIA COMMONWEALTH (II)</p> <p>1930 – Primele Jocuri ale Commonwealth, în Hamilton, Canada</p> <p>1931, Statutul de la Westminster, dă statut legal și recunoaște independența Australiei, Canadei, Statului Liber Irlandez, Noii Zeelande, Newfoundland, și Africii de Sud – aceste țări devin membre ale Commonwealth</p> <p>1947 – India și Pakistan intră în Commonwealth, apoi Sri Lanka în 1948</p> | | |
| <p>3. ISTORIA COMMONWEALTH (III)</p> <p>Începutul Commonwealth modern, în 1949, când conducătorii tuturor membrilor devin „membri liberi și egali ai Commonwealth al Națiunilor, cooperând liber în vederea</p> | | |


UNIVERSITATEA TEHNICĂ

DIN CLUJ-NAPOCA

CENTRUL UNIVERSITAR NORD DIN BAIA MARE

| | | |
|---|--|--|
| <p>asigurării păcii, libertății și progresului” Ghana, Malaysia, Nigeria devin membre în anii 50 și 60 1960 – se înființează Bursele Commonwealth, și planurile pentru absolvenți în celelalte țări membre Intrarea masivă a țărilor africane în Commonwealth în anii 60 1971 – Declarația de la Singapore a principiilor Commonwealth</p> | | |
| <p>4. COMMONWEALTH ÎN ANII 70 Fonduri comune pentru dezvoltare tehnică Prima reuniune a conducătorilor de guverne Retragerea Pakistanului și intrarea Bangladeshului Izolarea regimului apartheid din Africa de Sud Declarația de la Lusaka în privința rasismului și prejudecăților rasiale</p> | | |
| <p>5. COMMONWEALTH ÎN ANII 80 A șasea reuniune a șefilor de guverne în Australia, 1981 – Declarația de la Melbourne Acțiunea Commonwealth în Cipru Membri Eminenți ai Commonwealth îl vizitează pe Nelson Mandela în închisoare Semnarea membrilor Commonwealth a Memorandului în privința Commonwealth-ului Educației Reintrarea Pakistanului</p> | | |
| <p>6. COMMONWEALTH ÎN ANII 90 Alegerea celui de-al treilea Secretar General – Emeka Anyaoku Declarația de la Harare – contribuția Commonwealth la întărirea democrației, drepturilor omului și egalității Revenirea Africii de Sud în organizație Declarația de la Victoria Falls – Principiile de Promovare a Drepturilor Femeilor Suspendarea Nigeriei ca membru Declarație de al Fancourt despre Globalizare și Dezvoltarea Centrată pe Popor Pakistanul suspendat</p> | | |



| | | |
|--|--|--|
| <p>7. COMMONWEALTH ÎN ANII 2000 - 10</p> <p>Comitetul de observare a alegerilor în Zimbabwe – suspendarea țării din Commonwealth</p> <p>Principiile Latimer</p> <p>Declarația Principiilor pentru Observatorii Internaționali ai Alegerilor, Codul de Observatorilor</p> <p>Declarația de la Nairobi pentru întărirea cooperării internaționale a legilor umanitariste</p> <p>Lansarea “Drumurilor Civile Către Pace”, comisie condusă de laureatul Premiului Nobel Amartya Sen</p> <p>Declarația de la Port de Spania: Parteneriatul pentru un viitor mai echitabil și sustenabil, 2009</p> <p>“Investiția în Tineret”, Declarație a Conducătorilor de Guverne ale țărilor membre</p> | | |
| <p>8. COMMONWEALTH ÎN ANII 2010-2015</p> <p>Declarația de la Perth asupra Principiilor de Siguranță Alimentară</p> <p>Maiestatea Sa, Regina Elizabeta II, semnează Carta Commonwealth</p> <p>Al șaselea Secretar General – Patricia Hon</p> | | |
| <p>9. CARTA COMMONWEALTH (I)</p> <p>Democrație</p> <p>Drepturile Omului</p> <p>Pacea și securitatea internațională</p> | | |
| <p>10. CARTA COMMONWEALTH (II)</p> <p>Toleranță, respect și înțelegere</p> <p>Libertatea de expresie</p> <p>Separarea puterilor</p> <p>Supremația Legii</p> <p>Buna Guvernare</p> | | |
| <p>11. CARTA COMMONWEALTH (III)</p> <p>Dezvoltare sustenabilă</p> | | |


UNIVERSITATEA TEHNICĂ

DIN CLUJ-NAPOCA

CENTRUL UNIVERSITAR NORD DIN BAIA MARE

| | | |
|--|--|-------------------|
| Protejarea mediului Acces la sănătate, educație, alimente și locuință 12. CARTA COMMONWEALTH (IV) Egalitatea de Gen Importanța Tineretului | | |
| 13. CARTA COMMONWEALTH (V) Recunoașterea nevoilor statelor mici Recunoașterea nevoilor statelor vulnerabile Rolul Societății Civile | | |
| 14. ROLUL COMMONWEALTH ÎN LUMEA CONTEMPORANĂ Edificarea unei lumi noi, prin ajutarea țărilor în negocieri economice Încurajarea femeilor de a fi lideri Dezvoltarea sectorului micilor afaceri Susținerea tinerilor în participarea la toate nivelurile societății Asigurarea cu experți în scrierea legilor | | |
| Bibliografie generală: <ul style="list-style-type: none"> • McIntyre, David W., <i>The Commonwealth of Nations: Origins and Impact, 1869-1971</i>, University of Minnesota Press, 1977 • Brown, Judith; Louis, Roger, <i>The Oxford History of the British Empire: Volume IV: The Twentieth Century</i>, Oxford University Press, 1999 • Hyam, Ronald, <i>Britain's Declining Empire: The Road to Decolonisation, 1918-1968</i>, Cambridge University Press, 2007 • Teniola, Natalie, <i>Commonwealth of Nations</i>, Digital Solutions, 2002 • Shaw, Timothy, <i>Commonwealths: Inter-and Non-State Contributions to Global Governance</i>, Routledge, 2007 • McIntyre, W., <i>The Significance of the Commonwealth, 1965-90</i>, Palgrave Macmillan UK, 1991 • McIntyre, W.: <i>A Guide to the Contemporary Commonwealth</i>, Palgrave Macmillan UK, 2001 | | |
| 8.2 Seminar / laborator / proiect | Metode de predare | Observații |
| 1. Țările Commonwealth: Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord | Discuții tip panel; brainstorming; mini-prezentări; portofoliu care la sfârșitul semestrului va conține toate temele, cuvinte necunoscute din | |
| 2. Țările Commonwealth: Zona Caraibelor și Americilor | | |
| 3. Țările Commonwealth: Țările din Europa | | |


UNIVERSITATEA TEHNICĂ

DIN CLUJ-NAPOCA

CENTRUL UNIVERSITAR NORD DIN BAIA MARE

| | | |
|---|--|--|
| 4. Țările Commonwealth: Australia și alte țări din Pacific | texte, idei principale din curs, notițe de curs. | |
| 5. Țările Commonwealth: Africa | | |
| 6. Țările Commonwealth: Asia | | |
| 7. Posibile urmări ale Brexit asupra Commonwealth | | |
| <p>Bibliografie: Cărți și articole în biblioteca online a site-ului oficial, available online at: http://www.thecommonwealth-ilibrary.org/ Commonwealth iLibrary, available online at: http://www.thecommonwealth-ilibrary.org/ Biblioteca de imagini a Commoneawlth oficial, available online at: http://digital.thecommonwealth.org/assetbank-commonwealth/action/viewHome</p> | | |

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Acest curs, urmat de cel de cultură și civilizație, oferă o bază pentru cursurile de istorie socio-culturală a literaturii de expresie engleză și a literaturii postcoloniale, pentru introducerea în traductologie, pentru studiile de cultură canadiană, și a altor popoare vorbitoare de engleză din fostul imperiu, pentru diversele cursuri practice de limbă și comunicare.

Având în vedere că specializarea Limbi Moderne Aplicate din cadrul Facultății de Litere a CUNBM are un specific cultural-umanist mai accentuat, considerăm că abordarea istoriei și geografiei, precum și a culturii și civilizației Marii Britanii și tuturor țărilor din sfera de influență a fostului imperiu sunt extreme de importante pentru a înțelege fundalul istoric-cultural pe care se altoiesc caracteristicile culturale, de limbă, de comunicare și de referință ale textelor scrise și orale cu care se vor întâlni în practica profesională viitorii traducători, interpreți, manageri, assistant-manageri, purtători de cuvânt, conducători de instituții culturale, etc.

10. Evaluare

| Tip activitate | 10.1 Criterii de evaluare | 10.2 Metode de evaluare | 10.3 Pondere din nota finală |
|---------------------------------|---|---|------------------------------|
| 10.4 Curs | Pregătirea cursurilor efectuarea adnotărilor (SNELG), propuneri de idei pentru discuții, participarea activă la cursurile interactive | Evaluarea periodică a caietelor de lucru cu adnotările aferente Examen final | 20% 40% |
| 10.5 Seminar/Laborator /Proiect | Participarea activă la seminar, elaborarea temelor din manual, scoaterea cuvintelor necunoscute în liste separate, miniprezentări | Evaluarea periodică a caietelor cu temele rezolvate și cu listele de cuvinte. Notarea | 40% |


UNIVERSITATEA TEHNICĂ

DIN CLUJ-NAPOCA

CENTRUL UNIVERSITAR NORD DIN BAIA MARE

| | | | |
|--|--|---|--|
| | | studenților la seminar în cazul în care iau cuvântul. Corectarea quizz-urilor. | |
| 10.6 Standard minim de performanță | | | |
| 1. Cerințe pentru nota 5: | | | |
| <ul style="list-style-type: none"> - Efectuarea tuturor adnotărilor de curs – idei principale scrise separate în caiet plus liste cu cuvinte - Efectuarea tuturor temelor - Obținerea notei 5 la examen | | | |
| 2. Cerințe pentru nota 10: | | | |
| <ul style="list-style-type: none"> - Efectuarea tuturor adnotărilor de curs – idei principale scrise separate în caiet plus liste cu cuvinte - Efectuarea tuturor temelor - Participarea la cursuri și seminarii cu intervenții bine articulate, cu idei de discuții și cu luări de poziție - Obținerea notei 10 la examen | | | |

| Data completării: | Titulari | Titlu Prenume NUME | Semnătura |
|--------------------------|-----------------|--------------------------------|------------------|
| | Curs | Conf. univ. dr. Ligia Tomoiagă | |
| | Aplicații | | |

| | |
|--|---|
| Data avizării în Consiliul Departamentului Filologie și Studii Culturale 10.07.2023 | Director Departament Lect. dr. Anamaria FĂLĂUȘ |
| Data aprobării în Consiliul Facultății de Litere 13.07.2023 | Decan Conf. univ. dr. Ioan-Mircea FARCAȘ |